

MODULO 25 MIX

I ITALIANO

Il Modulo 25 MIX è previsto per collegare idraulicamente i Gruppi Termici RIELLO gli impianti da gestire.

NOTA: I collegamenti al generatore di calore sono a cura dell'installatore

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Modulo 25 MIX
- Coibentazioni
- Frontalino
- Istruzioni
- Catalogo ricambi
- Connettore

DATI TECNICI

• Pressione max	10 bar
• Kv valvola	8,5 m ³ /h
• Temperatura di esercizio (H ₂ O)	0-100°C
• Temperatura ambiente	1-58°C
• Alimentazione elettrica	230 V - 50 Hz
• Grado di protezione	IPx4D
• Attacchi	
- all'impianto	1" F
- al generatore	1"½ M

F FRANÇAIS

Le Module 25 MIX est prévu pour le raccordement hydraulique des Groupes thermiques RIELLO sur les installations à gérer.

REMARQUE: Le monteur doit se charger des branchements sur le générateur.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Modulo 25 MIX
- Calorifugeages
- Façade
- Instruction
- Catalogue des pièces détachées
- Connecteur

DONNÉES TECHNIQUES

• Pression maxi	10 bar
• Kv robinet	8,5 m ³ /h
• Température d'exercice (H ₂ O)	0-100°C
• Température ambiante	1-58°C
• Alimentation électrique	230 V - 50 Hz
• Degré de protection	IPx4D
• Raccords	
- sur l'installation	1" F
- sur le générateur	1"½ M

D DEUTSCH

Das Modul 25 MIX, ist für den hydraulischen Anschluss der Heizgruppen RIELLO an die zu betreibenden Anlagen bestimmt.

ANMERKUNG: Die Anschlüsse des Wärmeerzeugers werden vom Installateur vorgenommen.

LIEFERUMFANG

- Modulo 25 MIX
- Isolierungen
- Stirnblech
- Anleitungen
- Ersatzteilkatalog
- Elektrischer Stecker

TECHNISCHE DATEN

• Höchstdruck	10 bar
• Kv-Wert Ventil	8,5 m ³ /h
• Betriebstemperatur	-0-100°C
• Umgebungstemperatur	1-58°C
• Elektrische Versorgung	230 V - 50 Hz
• Schutzart	IPx4D
• Anschlüsse	
- an der Anlage	1" F
- am Wärmeerzeuger	1"½ M

GB ENGLISH

The Modulo 25 MIX is expected to be hydraulically connected to the Thermal Groups RIELLO systems to manage.

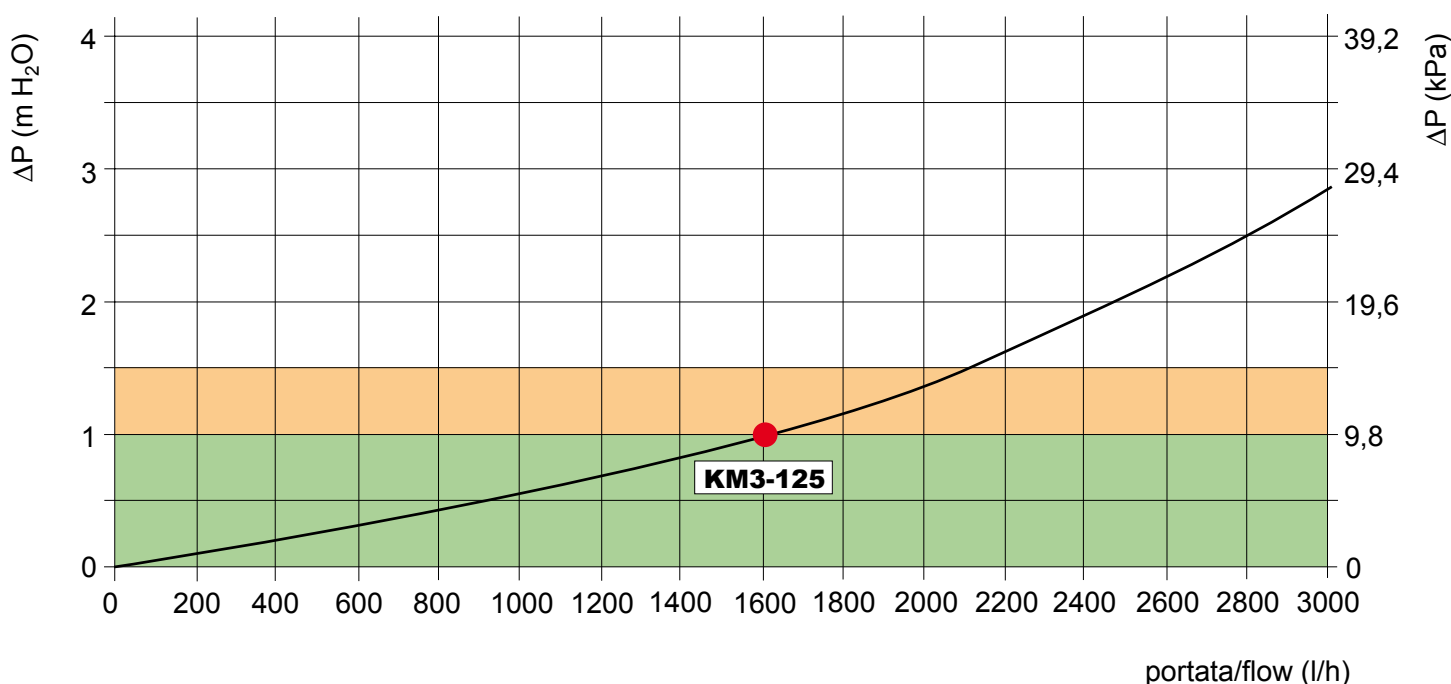
NOTE: connections to the boiler by the installer

PACKAGE CONTENTS

- Modulo 25 MIX
- Insulation
- Front Panel
- Instructions
- Spare parts catalog
- Connector

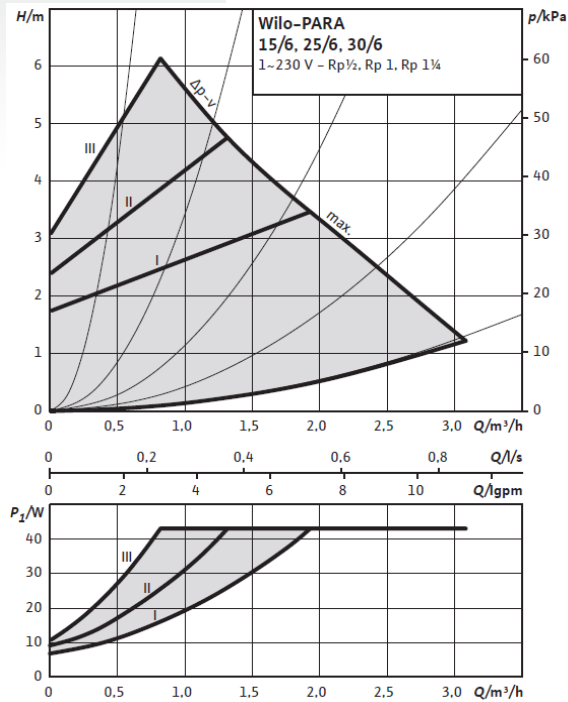
TECHNICAL DATA

• Maximum pressure	10 bar
• KV valve	8,5 m ³ /h
• Operating temperature	0-100°C
• ambient temperature	1-58°C
• power supply	230 V - 50 Hz
• Degree of protection	IPx4D
• connections	
- plant	1" F
- to the generator	1"½ M



I ITALIANO

La caratteristica prestazionale del circolatore del Modulo é riportata nel grafico.



F FRANÇAIS

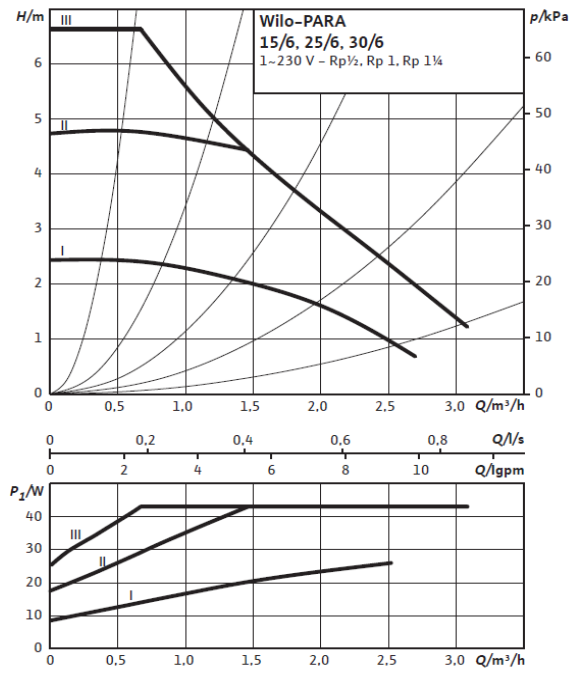
Les caractéristiques de performance du circulateur du Module se trouvent sur le graphique.

D DEUTSCH

Die Leistungsmerkmale der Umwälzpumpen des "Moduls" sind in der Grafik dargestellt

GB ENGLISH

The performance characteristics of the pump module is shown in the graph.



STRUTTURA

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Manopola nera e termometro blu | 5. Tronchetto di ritorno con valvola di ritegno |
| 2. Valvole a sfera | 6. Valvola miscelatrice a 3 vie |
| 3. Manopola nera e termometro rosso | 7. Motore elettrico |
| 4. Guarnizioni | 9. Circolatore |

NOTE: Il Modulo lascia la fabbrica con i raccordi di giunzione non serrati. Il circolatore é fornito senza cavo elettrico.

STRUCTURE

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Robinet noir et thermomètre bleu | 5. Tronçon de retour robinet de retenue |
| 2. Robinet à sphère | 6. Mitigeur à 3 voies |
| 3. Robinet noir et thermomètre rouge | 7. Moteur électrique |
| 4. Joints | 9. Circulateur |

REMARQUE: Le Module part de l'usine avec les raccords de jonction non serrés. Le circulateur est vendu sans câble électrique

AUFBAU

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Schwarzer Griff und blaues Thermometer | 5. Rücklaufrohr mit Rückschlagventil |
| 2. Kugelventile | 6. 3-Wege-Mischventil |
| 3. Schwarzer Griff und rotes Thermometer | 7. Elektromotor |
| 4. Dichtungen | 9. Umwälzpumpe |

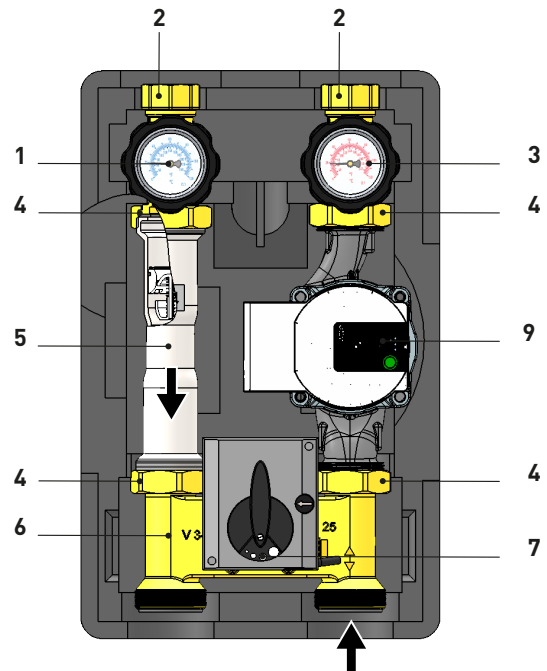
ANMERKUNGEN: Das Modul wird mit nicht befestigten Anschlussstücken geliefert. Die Umwälzpumpe ohne Elektrokabel geliefert wird

D DEUTSCH

STRUCTURE

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Black knob and blue thermometer | 5. return pipe with check valve |
| 2. Ball Valves | 6. 3-way mixing valve |
| 3. Black knob and red thermometer | 7. electric motor |
| 4. seals | 9. Pump |

NOTE: The module leaves the factory with union connections not tight. The pump is supplied without power cable



I ITALIANO

MODALITÀ RISCALDAMENTO (PERIODO INVERNALE)

Con ricircolo d'aria per non surriscaldare eccessivamente i componenti elettrici.

Collocare il tappo A come indicato. Assicurarsi che l'inserto scorrevole B sia posizionato come indicato in figura.



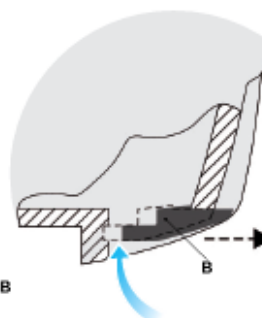
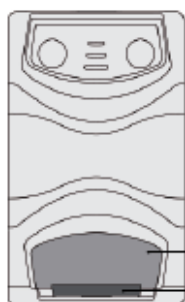
F FRANÇAIS

MODE DE CHAUFFAGE (EN HIVER)

Avec recirculation d'air pour ne pas trop surchauffer les composants électriques.

Placez le bouchon A de la façon indiquée.

Vérifiez si l'insert coulissant B est placé de la façon indiquée sur la figure



D DEUTSCH

HEIZMODUS (WINTER)

Mit Umluft, um die elektrischen Komponenten nicht übermäßig zu erhitzen.

Die Abdeckung A wie angegeben anbringen.

Sich davon vergewissern, dass der verschiebbare Einsatz B so positioniert ist, wie im Bild dargestellt.

GB ENGLISH

HEAT MODE (WINTER)

With air circulation to avoid overheating excessively electrical components.

Place the cap A as shown.

Make sure that the sliding insert B is positioned as shown in the figure.

MODALITÀ RAFFRESCAMENTO (PERIODO ESTIVO)

Chiusura ermetica con tappi per evitare l'effetto condensa all'interno del modulo.

Rimuovere il tappo A e collocarlo come indicato.

Assicurarsi che l'inserto scorrevole B sia posizionato come indicato in figura.

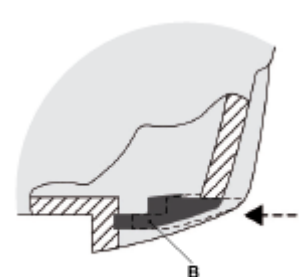
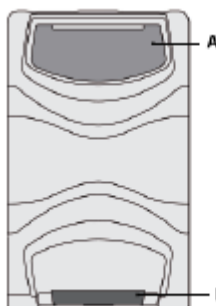


MODE RAFFRAÎCHISSEMENT (EN ÉTÉ)

Fermeture hermétique avec bouchons pour éviter la formation de condensats à l'intérieur du module.

Retirez le bouchon A et placez-le de la façon indiquée.

Vérifiez si l'insert coulissant B est placé de la façon indiquée sur la figure.



KÜHLMODUS (SOMMER)

Hermetischer Verschluss mit Abdeckungen, um die Bildung von Kondenswasser im Inneren des Moduls zu vermeiden.

Die Abdeckung A abnehmen und wie angegeben ablegen.

Sich davon vergewissern, dass der verschiebbare Einsatz B so positioniert ist, wie im Bild dargestellt.

COOL MODE (SUMMER)

Seal with caps to avoid the effect of condensation within the module. Remove the filler cap and place it as shown.

Make sure that the sliding insert B is positioned as shown in the figure.

COLLEGAMENTI ELETTRICI

Il cavo elettrico del motore della valvola mix deve essere collegato come segue:

blu=neutro
bianco=apertura
marrone=chiusura

Il tempo di apertura della valvola mix è di 120 secondi.

Il circolatore viene fornito con cavo di alimentazione (1500mm).

Leggere attentamente le istruzioni del circolatore

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Le câble électrique du moteur du robinet mix doit être branché de la sorte:

Bleu = neutre
Blanc = ouverture
Marron = fermeture

Le temps d'ouverture du robinet mix est de 120 secondes

Le circulateur est vendu avec câble d'alimentation (1500mm).

Lisez attentivement les instructions de la pompe

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Das Elektrokabel des Motors des Ventils Mix muss wie folgt angeschlossen werden:

blau= neutral
weiß= Öffnung
braun= Schließung

Die Öffnungszeit des Ventils Mix beträgt 120 Sekunden

Die Umwälzpumpe wird mit Netzkabel geliefert (1500mm).

Lesen Sie die Anweisungen der Pumpe

ELECTRICAL CONNECTIONS

The electric motor cable of the mixing valve must be connected as follows:

blue = neutral
white = open
brown = closure

The opening time of the valve mix is 120 seconds

The pump is supplied with a power cord (1500mm).

Carefully read the instructions of the pump

I ITALIANO

INSTALLAZIONE

Per la gestione di 2 o più impianti è necessario impiegare il collettore 2 o più zone scelto in base al numero degli impianti da alimentare.

Per l'installazione a muro di un Modulo singolo o di più Moduli utilizzare le apposite staffe.

M: mandata G 1" F
R: ritorno G 1" F

F FRANÇAIS

INSTALLATION

Pour gérer 2 ou plusieurs installations il faut utiliser le collecteur à 2 ou plusieurs zones, selon le nombre des installations à alimenter.

Pour installer au mur un Module unique ou plusieurs Modules, utilisez les étriers prévus à cet effet

M: refoulement G 1" F
R: retour G 1" F

D DEUTSCH

INSTALLATION

Für den Betrieb von 2 oder mehr Anlagen muss der Kollektor 2 oder mehrere Zonen entsprechend der zu versorgenden Anlage eingesetzt werden.

Für die Wandinstallation eines einzelnen oder mehreren "Modulen" die dafür bestimmten Bügel verwenden.

M: Vorlauf G 1" F
R: Rücklauf G 1" F

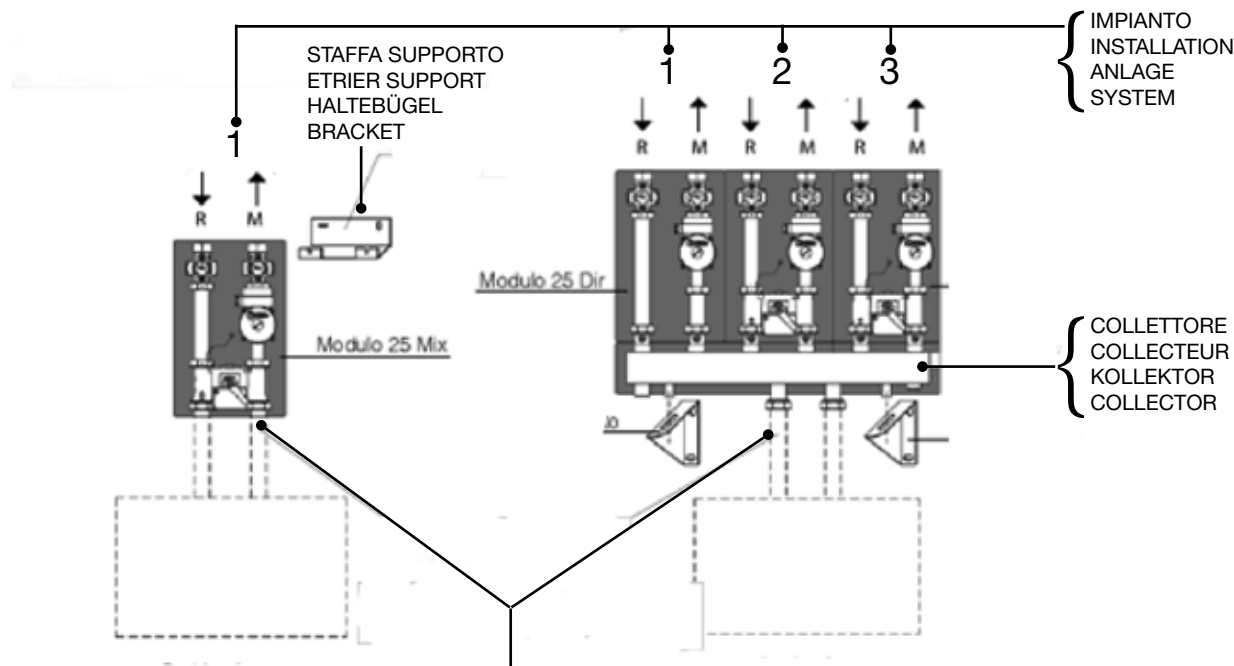
GB ENGLISH

INSTALLATION

For the management of 2 or more implants is necessary to use the manifold 2 or more zones selected using the number of implants to be fed.

For wall mounting of a single module or multiple modules use the brackets.

M: flow G 1" F
R: retur G 1" F



Collegamento al generatore di calore a cura dell'installatore

Le monte doit se charger du branchement sur le générateur de chaleur.

Anschluss des Wärmeerzeugers durch den Installateur

Connection to the generator by the installer

CONFORMITÀ

Il Modulo 25 Mix è conforme a:

- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE



Il prodotto a fine vita non dev'essere smaltito come un rifiuto solido urbano ma dev'essere conferito ad un centro di raccolta differenziata.

CONFORMITÉ

Le Module 25 Mix est conforme à :

- Directive Basse Tension 2014/35/UE
- Directive Compatibilité Électromagnétique 2014/30/UE



Le produit en fin de vie ne doit pas être traité comme un déchet solide urbain, mais il doit être remis à un centre de collecte et de tri sélectif.

KONFORMITÄT

- Niederspannungsrichtlinie EU 2014/35/
- Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit



Am Ende seiner Lebensdauer darf das Produkt nicht als normaler Hausmüll entsorgt, sondern muss einer geeigneten Sammelstelle übergeben werden.

COMPLIANCE

Module 25 Mix complies with:

- Low Voltage Directive 2014/35/ EU
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU



At the end of its life, the product should be not be disposed of as solid urban waste, but rather it should be handed over to a differentiated waste collection centre.



RIELLO

RIELLO S.P.A. - 37045 LEGNAGO (VR)
TEL. 0442/630111 - FAX 0442/22378
WWW.RIELLO.IT